

## TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**Tagállami összefoglaló adatok a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló 1857/2006/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokról**

(2010/C 117/03)

**Támogatás sz.:** XA 13/10

**Tagállam:** Olaszország

**Régió:** Lombardia

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** Piano assicurativo regionale in favore delle imprese agricole a tutela dei danni derivanti da avversità atmosferiche assimilabili alle calamità naturali sulle produzioni vegetali.

**Jogalap:**

- Bozza di deliberazione della Giunta regionale «Piano assicurativo regionale in favore delle imprese agricole a tutela dei danni derivanti da avversità atmosferiche assimilabili alle calamità naturali sulle produzioni vegetali»
- Notifica XA 396/08
- L.R. 31/08
- D.Lgs. 102/04
- D.LGS. 82/08
- D.M. 12939/08
- D.M. 102208/04

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** 3 000 000 EUR/év.

**Maximális támogatási intenzitás:** A biztosítási díj 50, illetve 80 %-a, az 1857/2006/EK rendelet 11. cikkével összhangban.

**Végrehajtás időpontja:** Attól az időponttól kezdődően, hogy a Bizottság Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóságának honlapján közzéteszik a mentességi kérelem azonosítószámát.

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:**

5 év,

2014. június 30-ig

**A támogatás célja:** A program keretében a kedvezőtlen időjárási jelenségek okozta károk fedezésére kötött biztosítások díjának fizetéséhez nyújtanak támogatást.

**Érintett ágazat(ok):** Növénytermesztés.

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Regione Lombardia — DG Agricoltura  
Via Pola 12/14  
20124 Milan MI  
ITALIA

**Internetcím:**

<http://www.regione.lombardia.it>, ezen belül: „Settori e politiche”, „Agricoltura”, az „Argomenti”, „Aiuti di stato nel settore agricolo: pubblicazione dei regimi di aiuto”

**Egyéb információ:** A támogatási program keretében előirányzott finanszírozási módok, a kérelmek benyújtásának folyamata és a támogatás odaítélésének módja megegyezik az XA 396/08 számú támogatási programban előirányozottakkal, tekintettel arra, hogy a két program egymással párhuzamosan halad és céljaik azonosak. A minisztérium által törvény alapján nyújtott esetleges kisebb összegű támogatásokat a tartomány saját forrásból ki kívánja egészíteni annak érdekében, hogy a támogatás eredeti ösztönző hatása megmaradjon. Az 1857/2006/EK rendeletben rögzített küszöbértékek betartását ugyanakkor minden esetben biztosítani fogják.

**Támogatás sz.:** XA 37/10

**Tagállam:** Franciaország

**Régió:** —

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** Indemnisation par le Fonds national de garantie contre les calamités agricoles (FNGCA) des dommages causés aux exploitations agricoles par les calamités

**Jogalap:**

- Az 1857/2006/EK bizottsági rendelet 11. cikke
- Articles L.361-1 et suivants du Code rural
- Articles D.361-1 et suivants du Code rural

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** 180 millió EUR többéves átalányösszeg az alpból, a tényleges támogatás összege ugyanis az időjárás okozta kártól függ; ezért, természetéből adódóan, nem lehet előre pontos összeget megállapítani.

**Maximális támogatási intenzitás:**

35 %.

A kártérítés mértéke a káresemény jellegétől és az érintett termelési ágtól függően változik. Az FNGCA által nyújtott kártérítés mértéke a gyakorlatban a károk összegének 12 %-a és 35 %-a között alakul.

**Végrehajtás időpontja:** Attól a naptól kezdve, amelyen a mentesítési kérelem nyilvántartási számát a Bizottság Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóságának honlapján közzéteszik.

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2010 végéig.

**A támogatás célja:**

A gazdaságokban olyan kivételes időjárási jelenségek következtében keletkezett károk megtérítése, amelyek jelentős hatással vannak a mezőgazdasági termelésre és mezőgazdasági (vagy természeti) katasztrófaeként értékelhetők az 1857/2006/EK bizottsági rendelet 2. cikkének 8. pontja szerint.

Különlegesen nagy hatású időjárási jelenség esetén az érintett megye prefektusa – ha szükségesnek tartja – vizsgálat lefolytatására ad megbízást a károkat előidéző jelenségre, nevezetesen annak pontos jellegére, jellegének különlegességére és a keletkezett károkra vonatkozó szükséges információk megszerzése érdekében.

A prefektus, a vizsgálat és az általa összehívott megyei szakértői bizottság véleménye alapján adott esetben kérheti a bekövetkezett káresemény mezőgazdasági katasztrófává minősítését.

A Comité national de l'assurance (Országos Biztosítási Bizottság) vizsgálata és véleménye alapján a mindenkor mezőgazdasági miniszter rendeletben (arrêté) pontosan meghatározott javak és terület tekintetében mezőgazdasági katasztrófának nyilvánítja a jelenséget.

Ehhez az szükséges, hogy meghatározott földrajzi területen és termelési ágban a megállapított referenciaértékhez képest jelentős kár keletkezzen.

Ez a meggyéknként meghatározott referenciaérték, amely táblázat (barème) elnevezéssel szerepel a Code rural-ban (Mezőgazdasági Törvénykönyv), a megelőző öt év tekintetében, a legjobb és a legrosszabb év figyelmen kívül hagyásával három évre kiszámí-

tott átlagos hozam. A táblázat az adott termelési ág tekintetében helyi szinten a táblázat elkészítését megelőző gazdasági évben kialakult árakat tartalmazza.

Az FNGCA, az elérhető költségvetési keretek között az egyes gazdaságok részére csakis abban az esetben fizethet kártérítést, amennyiben az egyes gazdaságok termelésében mutakozó veszteség meghaladja a 30 %-ot, vagy, ha a termelés a közös agrárpolitikához (KAP) kapcsolódó támogatásban részesül, a 42 %-ot. A megtéríthető károk összegéből le kell vonni a valamely biztosítási rendszer által megtérített összegeket, valamint a nem az időjárási károkból adódó kiadásokat.

A kártérítést közvetlenül a kárt szenvedett termelőnek folyósítják.

A biztosítható mezőgazdasági épületek nem kerülhetnek fel azon javak listájára, amelyek után mezőgazdasági katasztrófa címen kártérítés igényelhető. Mindenfajta kártérítés kizárt azon javak esetében is, amelyek köztudottan biztosíthatóak, hiszen ezekben az esetekben létezik megfelelő biztosítás.

**Érintett ágazat(ok):** A nagyvállalkozások kivételével a gyümölcs, zöldség, szőlő, takarmányfélék, gyógyhatású és aromanövények, valamint ipari növények elsődleges termelésével foglalkozó összes gazdaság.

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche  
Direction générale des politiques agricoles, agroalimentaire et des territoires  
Sous-direction des entreprises agricoles — Bureau du crédit et de l'assurance  
3 rue Barbet de Jouy  
75349 Paris 07 SP  
FRANCE

**Internetcím:**

[http://agriculture.gouv.fr/sections/thematiques/europe-international/aides-d-etat-projets/downloadFile/FichierAttache\\_2\\_f0/regimecalam16fev10\\_pour\\_site.pdf?nocache=1266389918.43](http://agriculture.gouv.fr/sections/thematiques/europe-international/aides-d-etat-projets/downloadFile/FichierAttache_2_f0/regimecalam16fev10_pour_site.pdf?nocache=1266389918.43)

(lásd: <http://agriculture.gouv.fr/sections/thematiques/europe-international>)

**Egyéb információ:** —

**Támogatás sz.:** XA 45/10

**Tagállam:** Németországi Szövetségi Köztársaság

**Régió:** Freistaat Bayern

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:**

Gewährung von Leistungen durch die Bayerische Tierseuchenkasse nach der „Dritten Satzung zur Änderung der Satzung über die Leistungen der Bayerischen Tierseuchenkasse (Leistungssatzung)“:

- Übernahme der Kosten für den Impfstoff bei Impfungen gegen die Blauzungenkrankheit bei Rindern und Schafen im Freistaat Bayern.
- Übernahme eines Teils der Einkommenseinbußen, die bayerische Rindermastbetriebe in anerkannt BHV1-freien Regionen (bayerische Regionen gemäß Anhang II der Entscheidung 2004/558/EG) wegen der Quarantäneauflagen aufgrund der Entscheidung der Kommission vom 15. Juli 2004. zur Umsetzung der Richtlinie 64/432/EWG des Rates hinsichtlich ergänzender Garantien im innergemeinschaftlichen Handel mit Rindern in Bezug auf die infektiöse bovine Rhinotracheitis und der Genehmigung der von einigen Mitgliedstaaten vorgelegten Tilgungsprogramme (2004/558/EG) erleiden.

**Jogalap:**

- § 71 Tierseuchengesetz der Bundesrepublik Deutschland
- Art. 5 Abs. 2, Art. 5 b Abs. 2 des Gesetzes über den Vollzug des Tierseuchenrechts des Freistaats Bayern
- Satzung über die Leistungen der Bayerischen Tierseuchenkasse (Leistungssatzung), registriert von der EU-Kommission unter der Identifikationsnummer XA 287/08

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** Évente 1,5 millió EUR, amelyet az állattenyésztőknek a bajor állatjárványalapba való befizetéseiből finanszíroznak.

**Maximális támogatási intenzitás:** 100 %-ig.

**Végrehajtás időpontja:** Folyamatos éves végrehajtás.

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** A mentesség közzétételének napjától 2013. december 31-ig.

**A támogatás célja:**

Állatbetegségek leküzdésére adott támogatás az 1857/2006/EK rendelet 10. cikke szerint.

Az 1857/2006/EK rendelet 10. cikkének (1) bekezdése alapján Bajorország a kéknyelvbetegség megelőzése és felszámolása érdekében tett intézkedésként átvállalja a szarvasmarha- és juhállomány kéknyelvbetegség elleni vakcinázásának költségeit. A költségek átvállalásával az állattenyésztők vakcinázási hajlan-

dóságát kívánják növelni, illetve a bajor szarvasmarha- és juhállomány minél átfogóbb vakcinázottságát akarják elérni. Ez meglehetősen eredményes védelmet biztosítana az állatállomány részére az OIE-listán és a 90/424/EGK határozat mellékletében is felsorolt kéknyelvbetegséggel szemben.

Az 1857/2006/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdése alapján támogatásként ellentételezésre kerül azon jövedelemkiesés egy része, amelyet a BHV1 vírustól mentes elismert régiók (a 2004/558/EK határozat II. melléklete szerinti bajor régiók) szarvasmarha-tenyésztői szenvednek el a 64/432/EK tanácsi irányelvnek a szarvasmarhafélék Közösségen belüli kereskedelme esetében a szarvasmarhák fertőző *rhinotracheitis*-vel kapcsolatos további garanciákra vonatkozó végrehajtásáról és az egyes tagállamok által benyújtott felszámolási programok jóváhagyásáról szóló, 2004. július 15-i bizottsági határozat szerinti zárlati kötelezettségek miatt. Ezáltal növelni lehet a zárlati intézkedések eredményességét, és tartósan biztosítani lehet az elismerten BHV1-mentes régiók vírusmentességét. A BHV1 az OIE-listán szereplő állatbetegség, amely jelentős mezőgazdasági károkat okoz és amely ellen Bajorország folyamatos küzdelmet folytat.

A kedvezményezettek az 1857/2006/EK rendelet szerinti kis- és középvállalkozások.

A támogatás nem vonatkozik olyan intézkedésekre, amelyek költségeit a közösségi jogszabályok szerint maguknak a mezőgazdasági termelőknek kell viselniük.

Az 1857/2006/EK rendelet 10. cikkének (1) bekezdése szerinti támogatás nem a mezőgazdasági termelők részére közvetlenül folyósított pénzügyi hozzájárulások, hanem támogatott szolgáltatások formájában történik. A bajor állatjárványalap ennek keretében átvállalja a szolgáltatások költségeit és kifizeti ezeket a szolgáltatók részére. A támogatás bruttó intenzitása nem haladhatja meg a 100 %-ot. A szolgáltatások jelen esetben a kéknyelvbetegség elleni vakcina beszerzését jelentik.

Az 1857/2006/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdése szerinti támogatás célja, hogy csökkentse a BHV1-fertőzéssel kapcsolatos zárlati kötelezettség miatti jövedelemkiesést. A támogatás bruttó intenzitása itt sem haladhatja meg a 100 %-ot.

**Érintett ágazat(ok):** Bajorország szarvasmarha-, juh- és kecskatenyésztői (mezőgazdasági üzemek).

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Bayerische Tierseuchenkasse  
Anstalt des öffentlichen Rechts  
Arabellastraße 29  
81925 München  
DEUTSCHLAND

E-mail: info@btsk.de

**Internetcím:****Jogalapok:**

— állat-egészségügyi törvény:

<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/viehseuchg/gesamt.pdf>

— az állat-egészségügyi törvény végrehajtásáról szóló jogszabály:

<http://portal.versorgungskammer.de/portal/page/portal/btsk/btskr/tierseuchengesetz-vollzug-2010.pdf>

— a bajor állatjórnyálap szabályzata:

<http://portal.versorgungskammer.de/portal/page/portal/btsk/btskr/1.1.2010-leistungssatzung.pdf>

**Támogatási program:**

— a bajor állatjórnyálap szabályzatának 3. módosítása:

<http://portal.versorgungskammer.de/portal/page/portal/btsk/btskr/3.aenderungssatzungderleistungssatzung.pdf>

**Egyéb információ: —**

**Támogatás sz.:** XA 52/10

**Tagállam:** Németországi Szövetségi Köztársaság

**Régió:** Brandenburg

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:**

Beihilfen zu den Kosten des Impfstoffes zur Impfung von Rinder-, Schaf- und

Ziegenbeständen gegen den Serotyp 8 des Virus der Blauzungkrankheit (BTV8)

**Jogalap:** Erlass des Ministeriums für Umwelt und Verbraucherschutz zur Gewährung einer Beihilfe für Impfungen gegen die Blauzungkrankheit des Serotyps 8

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** Évente összesen 350 000 EUR támogatás, amelyet az állattenyésztők Brandenburg állatjórnyálapjába való befizetéséből, illetve tartományi pénzeszközökből finanszíroznak.

**Maximális támogatási intenzitás:**

Az oltóanyagok költségeinek 100 %-a.

A támogatás maximális intenzitása nem lépi túl a 100 %-os értéket. A kifizetés nem közvetlenül az állattulajdonosok számára történik, a költségeket a szolgáltatóknak térítik meg.

**Végrehajtás időpontja:** 2010. március 1-jétől, azután, hogy az 1857/2006/EK rendelet 20. cikkével összhangban beérkezett az Európai Unió Bizottsága által adott azonosítószámot tartalmazó átvételi elismervény.

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2013. december 31-ig.

**A támogatás célja:**

A költségmentesítés az 1857/2006/EK rendelet 10. cikkének (1) bekezdésén alapul.

Az intézkedés célja, hogy ellentételezze a kéknyelvbetegség-vírus 8-as szerotípusának leküzdése céljából a szarvasmarha-, juh- és kecskeállományon végrehajtott vakcinázások költségeit.

A termelők nem részesülnek közvetlen kifizetésben, a támogatást támogatott szolgáltatás formájában nyújtják.

Külön kiemelendő, hogy a támogatás során betartják az 1857/2006/EK rendelet 10. cikkének (6) és (8) bekezdésében szereplő előírásokat.

Az intézkedés a kéknyelvbetegség megelőzésével kapcsolatos és így az EKSz. 87. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a közös piaccal.

**Érintett ágazat(ok):** Mezőgazdaság, állattenyésztés.

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Landesamt für Verbraucherschutz  
Landwirtschaft und Flurneuordnung  
Tierseuchenkasse Brandenburg  
Groß Gaglow  
Am Seegraben 18  
03051 Cottbus  
DEUTSCHLAND

E-mail: [info@tsk-BB.de](mailto:info@tsk-BB.de)

**Internetcím:**

— állat-egészségügyi törvény:

<http://www.bgblportal.de/BGBL/bgbl1f/bgbl104s1260.pdf>

— Brandenburg tartománynak az állat-egészségügyi törvényhez alkotott végrehajtási rendelete

[http://www.bravors.brandenburg.de/sixcms/detail.php?gsid=land\\_bb\\_bravors\\_01.c.23595.de](http://www.bravors.brandenburg.de/sixcms/detail.php?gsid=land_bb_bravors_01.c.23595.de)

— a környezet- és fogyasztóvédelmi minisztérium rendelete a kéknyelvbetegség-vírus 8-as szerotípusa elleni 2010. évi vakcinázás támogatásáról (megjelent Brandenburg tartomány hivatalos lapjában)

[http://www.mugv.brandenburg.de/v/lbsvet/TEILA/A1\\_2\\_2\\_2.PDF](http://www.mugv.brandenburg.de/v/lbsvet/TEILA/A1_2_2_2.PDF)

**Egyéb információ: —**